



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

09-12-2008

namiddag

mardi

09-12-2008

après-midi

INHOUD

Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de afwijkingen op het monopolie bouwen met een architect" (nr. 8942)

Sprekers: **Stefaan Vercamer, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het beroep van vastgoedmakelaar" (nr. 8731)

Sprekers: **Bart Tommelein**, voorzitter van de Open Vld-fractie, **Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de opdracht van kredietbemiddelaar van Kefik" (nr. 8822)

Sprekers: **Josée Lejeune, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "schijnzelfstandigheid" (nr. 8904)

Sprekers: **Luk Van Biesen, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de dienstencheques voor pas bevallen zelfstandigen" (nr. 7601)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Renaat Landuyt aan de minister van Klimaat en Energie over "misbruiken met de Car-pass" (nr. 8176)

Sprekers: **Renaat Landuyt, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Klimaat en Energie over "de reclame van bepaalde instellingen voor consumentenkrediet" (nr. 8194)

Sprekers: **Zoé Genot, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

SOMMAIRE

Question de M. Stefaan Vercamer à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les dérogations au monopole des architectes en matière de construction" (n° 8942)

Orateurs: **Stefaan Vercamer, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de M. Bart Tommelein au ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la profession d'agent en immobilier" (n° 8731)

Orateurs: **Bart Tommelein**, président du groupe Open Vld, **Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de Mme Josée Lejeune à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la mission de médiateur de crédit du CeFIP" (n° 8822)

Orateurs: **Josée Lejeune, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de M. Luk Van Biesen à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les faux indépendants" (n° 8904)

Orateurs: **Luk Van Biesen, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les titres-services pour les travailleuses indépendantes qui viennent d'accoucher" (n° 7601)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de M. Renaat Landuyt au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les abus concernant le Car-Pass" (n° 8176)

Orateurs: **Renaat Landuyt, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de Mme Zoé Genot au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la publicité de certaines entreprises de crédit à la consommation" (n° 8194)

Orateurs: **Zoé Genot, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Vraag van de heer Philippe Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "kernafval" (nr. 8278)	11	Question de M. Philippe Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les déchets nucléaires" (n° 8278)	11
<i>Sprekers:</i> Philippe Henry, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Philippe Henry, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "Synatom en het Myrrha-project" (nr. 8746)	12	Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "Synatom et le projet Myrrha" (n° 8746)	12
<i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "de doorrekening van de lagere energieprijzen in de maandelijkse voorschotten" (nr. 8765)	13	Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la prise en compte de la baisse des prix de l'énergie dans les avances mensuelles" (n° 8765)	13
<i>Sprekers:</i> Katrien Partyka, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Katrien Partyka, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "Synatom" (nr. 8806)	14	Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "Synatom" (n° 8806)	14
<i>Sprekers:</i> Katrien Partyka, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Katrien Partyka, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "preventie en vorming inzake overmatige krediet- en schuldenlast" (nr. 8852)	15	Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la prévention et la formation en matière de surendettement et de charge de crédit excessive" (n° 8852)	15
<i>Sprekers:</i> Katrien Partyka, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Katrien Partyka, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Klimaat en Energie over "de informatiebrochure voor personen die naar Mekka op bedevaart gaan" (nr. 8865)	17	Question de Mme Zoé Genot au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la brochure d'information aux personnes se rendant en pèlerinage à La Mecque" (n° 8865)	17
<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Klimaat en Energie over "het contact van de Brusselse bevolking met energieleverancier Electrabel-GDF Suez" (nr. 9035)	18	Question de M. Hagen Goyvaerts au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le point de contact prévu par le fournisseur d'énergie Electrabel-GDF Suez pour la population de Bruxelles" (n° 9035)	18
<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van de heer Philippe Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "internationale offshore windparken" (nr. 9080)	19	Question de M. Philippe Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'éolien offshore international" (n° 9080)	19
<i>Sprekers:</i> Philippe Henry, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Philippe Henry, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "een heffing van 750 miljoen voor Electrabel" (nr. 9104)	20	Question de Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "une redevance de 750 millions pour Electrabel" (n° 9104)	20
<i>Sprekers:</i> Tinne Van der Straeten, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Tinne Van der Straeten, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de	23	Question de M. Xavier Baeselen au ministre du	23

minister van Klimaat en Energie over "in China
gemaakt speelgoed" (nr. 8840)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Paul Magnette,**
minister van Klimaat en Energie

Climat et de l'Énergie sur "les jouets fabriqués en
Chine" (n° 8840)

Orateurs: **Xavier Baeselen, Paul Magnette,**
ministre du Climat et de l'Énergie

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 09 DECEMBER 2008

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 09 DECEMBRE 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur en
voorgezeten door de heer Bart Laeremans.

La réunion publique est ouverte à 14 h 17 par
M. Bart Laeremans, président.

**01 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de
minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en
Wetenschapsbeleid over "de afwijkingen op het
monopolie bouwen met een architect" (nr. 8942)**

**01 Question de M. Stefaan Vercamer à la ministre
des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de
la Politique scientifique sur "les dérogations au
monopole des architectes en matière de
construction" (n° 8942)**

01.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Op 4 juli 2007
beslisten de gouverneurs om strikter op te treden
met betrekking tot afwijkingen op het monopolie van
de architecten. Vroeger kregen alle ingenieurs
eenmalig een afwijking voor het bouwen van hun
eigen woning, maar men is nu zo strikt geworden
dat alle afwijkingen van de voorbije jaren teniet
worden gedaan en dat men zelfs voor de burgerlijk
ingenieurs beperkingen invoert.

01.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Le 4 juillet
2007, les gouverneurs ont décidé de se montrer
plus stricts en ce qui concerne l'octroi de
dérogations au monopole des architectes. Si, par le
passé, tous les ingénieurs bénéficiaient d'une
dérogation unique pour construire leur propre
habitation, on fait preuve aujourd'hui d'une rigueur
telle que toutes les dérogations passées sont
annulées et que des limitations sont même
instaurées pour les ingénieurs civils.

Heeft het dan nog wel zin een afwijking te vragen
aan de gouverneur? Is het niet beter de
reglementering aan te passen zodat de
administratie beslist en er een beroepsmogelijkheid
is bij de minister? Nu moet men tegen de beslissing
van een gouverneur een procedure aanspannen bij
de Raad van State, maar niemand doet dit omdat
het meer kost dan een architect een bouwplan te
laten maken.

Est-il encore utile de demander une dérogation au
gouverneur? N'est-il pas préférable d'adapter la
réglementation afin que la décision relève de
l'administration et qu'une possibilité de recours
auprès du ministre soit ouverte? Actuellement, il
faut saisir le Conseil d'État d'une demande en
annulation de la décision du gouverneur, ce que
personne ne fait parce que le coût de la procédure
dépasse celui de la réalisation de plans par un
architecte.

Waarom kijken de gouverneurs nu strenger toe op

Pourquoi les gouverneurs se montrent-ils

die afwijkingen? Gebeurt dit in opdracht van de minister? Komt het wel aan een besloten vergadering van gouverneurs toe om afwijkingen op een reglementering algemeen op te leggen? Kan de minister een overzicht geven van de sinds 2006 verleende afwijkingen en van de diploma's waarvoor ze verleend werden? Zal de minister de reglementering aanpassen en zo ja, volgens welke procedure en met welke beroepsmogelijkheid?

01.02 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): De striktere toepassing gebeurt noch in opdracht van, noch in samenspraak met de minister.

De Raad van State heeft op 26 juni 1986 een arrest gevelde waaruit blijkt dat het hanteren van een criterium om te bepalen wie bekwaam is de plannen voor de eigen woning op te stellen, niet betekent dat men zonder onderzoek kan besluiten dat wie niet aan het criterium beantwoordt, daartoe niet bekwaam is. De kennis en bekwaamheid hoeft ook niet uitsluitend een zaak van diploma's te zijn.

De conferentie van gouverneurs nam een beslissing. Dit neemt niet weg dat de gouverneur geval per geval moet beoordelen en de afwijking mag toestaan op voorstel van het schepencollege. De beslissing van de conferentie is juridisch niet bindend voor de gouverneur.

Ik beschik niet over een overzicht van de toegestane afwijkingen, maar zal de gouverneurs vragen mij deze informatie te bezorgen.

De bepaling in artikel 4, lid 2 van de wet van 1939 laat veel interpretatieruimte en dat komt de rechtszekerheid niet ten goede. Enerzijds is een architect wettelijk verplicht en anderzijds beoogt artikel 1792 van het Burgerlijk Wetboek de algemene veiligheid. Het verlenen van een afwijking mag dus maar gebeuren als er voldoende garanties zijn voor de veiligheid. Afgezien daarvan geniet een woning die gebouwd werd zonder architect niet dezelfde bescherming van artikel 1792: op de aannemer rust geen verzekeringsplicht, waardoor men bij een gebrek aan de woning een eventuele schadevergoeding kan mislopen. Er wordt momenteel nagedacht over de aanpassing van deze afwijking.

Op het allerlaatste deel van de vraag moet ik negatief antwoorden.

01.03 **Stefaan Vercamer** (CD&V): De striktere toepassing door het college van gouverneurs is juridisch niet bindend en de gouverneur kan nog steeds een afwijking toestaan, maar ze wordt nu zo

désormais plus stricts concernant les dérogations ? Est-ce à la demande du ministre ? Appartient-il à une réunion fermée de gouverneurs d'imposer de manière générale des dérogations à une réglementation ? Le ministre peut-il fournir un aperçu des dérogations accordées depuis 2006 ainsi que des diplômes pour lesquels elles l'ont été ? Compte-t-il adapter la réglementation et, dans l'affirmative, sur la base de quelles procédures et quelles voies de recours seront prévues ?

01.02 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : L'application plus stricte des règles ne se fait pas à la demande du ministre ni en concertation avec lui.

Aux termes de l'arrêt du Conseil d'État du 26 juin 1986, l'application d'un critère pour déterminer qui est compétent pour établir les plans de l'habitation personnelle ne signifie pas que les personnes qui ne satisfont pas au critère soient automatiquement et *de facto* incompétentes pour cela. La connaissance et la compétence ne sont pas seulement une question de diplôme.

La conférence des gouverneurs a pris une décision. Le gouverneur doit néanmoins se prononcer sur chaque cas individuellement et peut accorder la dérogation sur proposition du Collège échevinal. La décision de la conférence n'est pas juridiquement contraignante pour le gouverneur.

Je ne dispose pas d'un aperçu des dérogations accordées mais je demanderai aux gouverneurs de m'informer.

La disposition de l'article 4, alinéa 2, de la loi de 1939 laisse une grande marge d'interprétation, au détriment de la sécurité juridique. D'une part, le recours à un architecte est légalement obligatoire et d'autre part, l'article 1792 du Code civil vise la sécurité générale. Une dérogation n'est dès lors possible que lorsque les garanties de sécurité sont suffisantes. Il n'en reste pas moins qu'une habitation construite sans architecte ne bénéficie pas de la même protection prévue à l'article 1792 : l'entrepreneur n'a aucune obligation d'assurance et si l'habitation présente des vices, il se peut qu'aucun dédommagement ne soit obtenu. L'aménagement de cette dérogation est actuellement à l'examen.

En ce qui concerne la toute dernière partie de la question, je dois répondre par la négative.

01.03 **Stefaan Vercamer** (CD&V) : L'application plus stricte par le collège des gouverneurs n'est juridiquement pas contraignante et le gouverneur peut toujours accorder une dérogation, mais eu

geïnterpreteerd dat niemand nog een afwijking toestaat.

01.04 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Er is inderdaad meer transparantie nodig. De wet dateert al van 1939 en moet worden geëvalueerd. Ik zal met de gouverneurs en de Orde van Architecten onderzoeken hoe we tot een grotere coherentie kunnen komen.

(*Frans*) Misschien moeten er grenzen gesteld worden en moet een en ander op een coherentere manier aangepakt worden.

01.05 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Zal de minister mij die informatie spontaan schriftelijk bezorgen?

01.06 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Inderdaad.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het beroep van vastgoedmakelaar" (nr. 8731)**

02.01 **Bart Tommelein** (Open Vld): Het beroep van vastgoedmakelaar is gereguleerd door de kaderwet van 1 maart 1976. Betekent artikel 3, tweede lid dat de regel van het eerste lid enkel van toepassing is op de bestuurders, zaakvoerders of werkende vennoten, waarbij de bestuurders degenen zijn die in de raad van bestuur van bijvoorbeeld een nv zitting hebben? Zijn zaakvoerders dan degenen die de bvba leiden en staan werkende vennoten dan tegenover stille vennoten in de commanditaire vennootschap of heeft 'werkende vennoten' ook betrekking op een bvba of een nv? Bestaat ter zake rechtspraak?

Kan met die interpretatie een degelijke controle op het illegaal uitoefenen van het beroep worden gegarandeerd? Zal de minister desgevallend wetgevende maatregelen nemen?

02.02 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Artikel 4 van de kaderwet van 3 augustus 2007 specificeert nergens dat het alleen om werkende vennoten binnen een commanditaire vennootschap zou gaan, wel dat het moet gaan om zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten die persoonlijk de gereglementeerde activiteit uitoefenen of die de daadwerkelijke leiding waarnemen.

Zij moeten ingeschreven zijn op het tableau of de

égard à l'interprétation qui en est faite actuellement, plus aucune dérogation n'est accordée.

01.04 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Une plus grande transparence est effectivement nécessaire. La loi date déjà de 1939 et doit être évaluée. J'examinerai avec les gouverneurs et l'Ordre des Architectes comment nous pouvons améliorer la cohérence.

(*En français*) Il faut peut-être établir des limites et faire preuve de plus de cohérence.

01.05 **Stefaan Vercamer** (CD&V) : La ministre me transmettra-t-elle de sa propre initiative ces informations par écrit ?

01.06 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Oui.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Bart Tommelein au ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la profession d'agent en immobilier" (n° 8731)**

02.01 **Bart Tommelein** (Open Vld) : La profession d'agent immobilier est réglementée par la loi-cadre du 1^{er} mars 1976. L'article 3, deuxième alinéa, de cette loi implique-t-il que la règle énoncée au premier alinéa ne s'applique qu'aux administrateurs, gérants ou associés actifs, les administrateurs siégeant par exemple au conseil d'administration d'une SA ? Les gérants dirigent-ils la SPRL et les associés actifs se distinguent-ils des associés commanditaires dans une société en commandite, ou la dénomination « associés actifs » se rapporte-t-elle également à une SPRL ou à une SA ? Une jurisprudence existe-t-elle en la matière ?

Cette interprétation permet-elle de garantir que l'exercice illégal de la profession d'agent immobilier est contrôlé scrupuleusement ? La ministre prendra-t-elle le cas échéant des mesures législatives ?

02.02 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : L'article 4 de la loi-cadre du 3 août 2007 ne précise nullement qu'il ne s'agirait que d'actionnaires actifs dans une société en commandite mais bien qu'il doit s'agir de chargés d'affaires, d'administrateurs et d'associés actifs exerçant personnellement l'activité réglementée ou assurant effectivement la direction.

Ils doivent être inscrits au tableau ou doivent avoir

toelating krijgen om het beroep occasioneel uit te oefenen.

De bedoeling van deze wet is om diegenen die het beroep als zelfstandige in een vennootschap uitoefenen, of die er de leiding over hebben, te verplichten om lid te zijn van het Instituut en om de andere bestuurders vrij te stellen van die inschrijving. Het is strijdig met de geest van de wet om werkende vennoten - ook als zij niet in een commanditaire vennootschap werken - vrij te stellen van inschrijving. Ik weet niet of er hierover rechtspraak bestaat.

Vermits de interpretatie van de heer Tommelein niet klopt, is er ook geen probleem met de controle.

Als er problemen zouden worden vastgesteld, zal ik maatregelen overwegen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de opdracht van kredietbemiddelaar van KefiK" (nr. 8822)

03.01 Josée Lejeune (MR): De financiële en economische crisis verontrust de zelfstandigen, met name omdat ze het moeilijker maakt aan leningen te raken. Om dat probleem aan te pakken heeft u voorgesteld een nieuwe opdracht van kredietbemiddelaar toe te vertrouwen aan het Kenniscentrum voor KMO-Financiering (KeFiK), naast zijn opdracht om de informatie voor de bevoegde overheden te centraliseren, te beheren en door te zenden.

Wanneer zal het KeFiK in staat zijn om die nieuwe functie waar te nemen? Kunt u de formaliteiten en de procedure toelichten? Hoe zal KeFiK samenwerken met het Waals Gewest, waar een kredietbemiddelingsdienst tegen januari 2009 zal worden opgericht, en wat staat er te gebeuren in de twee andere Gewesten?

03.02 Minister Sabine Laruelle (Frans): De Gewesten verklaarden zich unaniem akkoord met mijn voorstel om het KeFiK een centrale rol toe te kennen bij de evaluatie van de oorzaak en de gevolgen van de crisis. Er werden gemengde werkgroepen opgericht, en de Nationale Bank van België zal uiteraard ook een stem in het kapittel hebben.

Het is nog te vroeg om de formaliteiten en de procedure meer in detail toe te lichten, maar de ombudsman zal zich tot alle ondernemers en kandidaat-ondernemers richten, ongeacht de

été autorisés à exercer la profession à titre occasionnel.

La loi vise précisément à obliger les personnes qui exercent la profession en qualité d'indépendant dans une société, ou en assurent la gestion, à être membres de l'institut et à dispenser les autres administrateurs de l'inscription. Dispenser les actionnaires actifs de l'inscription, même s'ils ne travaillent pas dans une société en commandite, est contraire à l'esprit de la loi. J'ignore s'il existe une jurisprudence en la matière.

Puisque l'interprétation de M. Tommelein n'est pas exacte, il ne se pose pas de problème de contrôle.

Si des problèmes devaient être constatés, j'envisagerais des mesures.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Josée Lejeune à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la mission de médiateur de crédit du CeFiP" (n° 8822)

03.01 Josée Lejeune (MR): La crise financière et économique préoccupe les indépendants, notamment en ce qu'elle réduit l'accès aux prêts. Pour faire face à ce problème, vous avez proposé de confier au Centre de connaissances du financement des PME (CeFiP) une nouvelle mission de médiation du crédit aux entreprises, en plus de sa mission de centralisation, d'exploitation et de transmission de l'information aux autorités compétentes.

Quand le CeFiP sera-t-il en mesure d'assurer cette nouvelle fonction? Pouvez-vous me donner des précisions quant aux formalités et à la procédure? Comment le CeFiP collaborera-t-il avec la Région wallonne, où un service de médiateur au crédit sera créé d'ici janvier 2009, et qu'en sera-t-il dans les deux autres Régions?

03.02 Sabine Laruelle, ministre (en français): Ma proposition de confier au CeFiP un rôle central dans l'évaluation de la cause ou des conséquences de la crise a fait l'objet d'un accord unanime avec les Régions. Des groupes de travail mixtes ont été mis en place. La Banque nationale de Belgique aura évidemment aussi son rôle à jouer.

Il est prématuré de donner des précisions quant aux formalités et à la procédure, mais le médiateur s'adressera à tous les entrepreneurs ou candidats entrepreneurs, quels que soient les secteurs dans

sectoren waarin ze actief zijn.

Naar verluidt stelt het Waalse Gewest voor om als *front office* te fungeren en nauw samen te werken met het KeFiK. Een en ander wordt nu besproken om overlapping of tegenstrijdige informatie te vermijden.

03.03 Josée Lejeune (MR): Dit is een grote vooruitgang voor alle ondernemingen, en vooral voor de zelfstandigen. Ik hoop dat de resultaten snel zichtbaar zullen zijn.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "schijnzelfstandigheid" (nr. 8904)

04.01 Luk Van Biesen (Open Vld): Een van de belangrijkste aspecten van de wet tegen de schijnzelfstandigheid van twee jaar geleden, is de oprichting van een commissie voor de regeling van de arbeidsrelaties tegen 1 januari 2008. Dat is nog niet gebeurd. Deze commissie zou de aard van de arbeidsrelaties moeten beoordelen en ook optreden als rulingcommissie, waartoe werknemers en werkgevers zich kunnen richten als er twijfels zijn over de aard van een arbeidsrelatie.

De strijd tegen schijnzelfstandigheid zou een prioriteit moeten zijn voor de RSZ en de sociale inspectie. Is de minister het hiermee eens? Wat is de oorzaak van de laattijdige oprichting? Wat is de evolutie van het aantal schijnzelfstandigen in vergelijking met 2007? Werden er bijkomende acties gepland? Hoeveel heeft de strijd tegen schijnzelfstandigheid dit jaar opgebracht?

04.02 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Deze wet beoogt voornamelijk een correcte kwalificatie van alle arbeidsrelaties. De twee stelsels van sociale zekerheid moeten daarbij gelijk behandeld worden. Mijn prioriteit is dan ook om zowel de schijnzelfstandigheid als het schijnwerknemerschap aan te pakken en om te streven naar rechtszekerheid.

Van bij het begin was er over oprichting van de commissie een meningsverschil tussen minister Milquet en mezelf. Minister Milquet vindt dat de commissie moet worden opgericht binnen de FOD Werkgelegenheid. Volgens mij is dat zinloos, omdat die FOD alleen bevoegd is voor het stelsel van de werknemers.

lesquels ils sont actifs.

Il semble que la Région wallonne propose d'être le *front office* et de travailler en lien étroit avec le CeFiP. Des contacts sont pris afin d'éviter les doubles emplois ou le brouillage de l'information.

03.03 Josée Lejeune (MR) : Il s'agit d'une avancée très importante pour l'ensemble des entreprises, surtout pour les indépendants. J'espère que les résultats seront assez rapidement tangibles.

L'incident est clos.

04 Question de M. Luk Van Biesen à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les faux indépendants" (n° 8904)

04.01 Luk Van Biesen (Open Vld) : L'un des principaux éléments de la loi visant à combattre le phénomène des faux indépendants - qui a été adoptée il y a deux ans - était la création, pour le 1^{er} janvier 2008, d'une commission de règlement de la relation de travail qui n'existe cependant toujours pas. Cette commission devait apprécier la nature des relations de travail et jouer le rôle d'une commission de *ruling* à laquelle les travailleurs et les employeurs pourraient s'adresser en cas de doutes sur la nature d'une relation de travail.

La lutte contre les faux indépendants devrait constituer pour l'ONSS et l'inspection sociale une priorité. La ministre est-elle du même avis ? Quelle est la cause du retard dans la création de la commission précitée ? Comment a évolué le nombre de faux indépendants par rapport à 2007 ? A-t-on prévu des actions supplémentaires ? Combien a rapporté la lutte contre les faux indépendants cette année ?

04.02 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais) : Cette loi a essentiellement pour objet une qualification correcte de toutes les relations de travail. Les deux régimes de sécurité sociale doivent à cet égard être traités sur un pied d'égalité. Je souhaite dès lors prioritairement combattre le phénomène des faux indépendants comme celui des faux salariés et veiller à la sécurité juridique.

La ministre Milquet et moi-même avons dès le départ une divergence de vues à propos de la création de la commission. Mme Milquet estime que la commission doit être créée au sein du SPF Emploi, ce qui n'a à mon avis pas de sens puisque ce SPF est uniquement compétent pour le régime des salariés.

In mei 2008 heb ik hierover een advies gevraagd aan de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO, die mijn standpunt bevestigde omwille van de gelijkheid tussen de twee stelsels en voorstelt om de commissie tegelijk in de RSZ en het RSVZ te lokaliseren met alternerende zittingen. Minister Milquet vroeg het advies van de NAR, die zich aansloot bij het standpunt van de Hoge Raad voor wat betreft de administratieve afdeling van de commissie en een evenwichtige locatie vraagt voor de normatieve afdeling.

Tijdens de laatste begrotingsbespreking werd afgesproken dat deze commissie zo snel mogelijk moet worden opgericht. Ik zal daartoe de nodige initiatieven nemen in samenwerking met de ministers Milquet en Onkelinx.

Het aantal vrijwillige aansluitingen bij de RSZ door de werkgevers die de situatie van de schijnzelfstandige regulariseren, alsook het aantal herkwalificaties naar een arbeidsovereenkomst, vallen onder de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken.

Er werden nieuwe maatregelen genomen, zoals de deelname van de inspectiedienst van de RSVZ aan de sociale inlichtingen- en opsporingsdienst en een nieuwe procedure voor technisch overleg en uitwisseling van gegevens tussen het RSVZ, de RSZ en de Inspectie van de FOD Sociale Zaken.

De nieuwe procedure moet de controle-inspanningen richten op de activiteitensectoren met een bestaand risico en voor een betere coördinatie zorgen tussen de diensten, met het oog op een snellere verwerking van de dossiers. Sinds maart 2008 werden 180 dossiers behandeld.

De informatie in verband met de strijd tegen de schijnzelfstandigheid valt onder bevoegdheid van mevrouw Onkelinx.

04.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Ik hoop dat de draad snel terug opgenomen wordt. Dergelijke belangrijke wet mag geen dode letter blijven vanwege getouwtrek tussen ministers. De minister is aan zet.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de dienstencheques voor pas bevallen

En mai 2008, j'ai sollicité un avis à ce sujet auprès du Conseil Supérieur des Indépendants et des PME, qui a confirmé mon point de vue dans un souci de respect de l'égalité entre les deux systèmes et propose de localiser la commission à la fois au sein de l'ONSS et de l'INASTI en alternant les séances. Mme Milquet a demandé l'avis du CNT, qui s'est rallié au point de vue du Conseil supérieur en ce qui concerne la section administrative de la commission et demande une localisation équilibrée pour la section normative.

Lors du dernier conclave budgétaire, il a été convenu que cette commission devait être créée dans les plus brefs délais. Je prendrai les initiatives nécessaires à cet effet, en collaboration avec les ministres Milquet et Onkelinx.

Le nombre d'affiliations volontaires à l'ONSS par les employeurs qui régularisent la situation du faux indépendant, ainsi que le nombre de requalifications en contrat de travail, relèvent de la compétence de la ministre des Affaires sociales.

De nouvelles mesures ont été prises, telles que la participation du service d'inspection de l'INASTI au service d'information et de recherche sociale ainsi qu'une nouvelle procédure de concertation technique et d'échange de données entre l'INASTI, l'ONSS et l'Inspection du SPF Affaires sociales.

La nouvelle procédure devrait nous permettre, d'une part, de concentrer nos efforts en matière de contrôles sur les secteurs d'activité à risque et, d'autre part, d'améliorer la coordination entre les services, et cela afin d'accélérer le traitement des dossiers. Depuis mars 2008, 180 dossiers ont été traités.

Les informations relatives à la lutte contre le phénomène des faux indépendants sont de la compétence de la ministre Onkelinx.

04.03 Luk Van Biesen (Open Vld) : J'espère que cette lutte sera reprise rapidement. Une loi aussi importante que celle-là ne doit pas rester lettre morte à cause de tiraillements entre certaines ministres. La balle est dans le camp de la ministre Laruelle.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les titres-services pour les travailleuses

zelfstandigen" (nr. 7601)

05.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Sinds mei 2007 krijgen jonge zelfstandige moeders 105 gratis dienstencheques voor hulp in het huishouden. Deze maatregel is echter te weinig bekend.

Een ander pijnpunt is dat de dienstencheques vervallen na acht maanden. In sommige steden zijn er lange wachtlijsten. De cheques vervallen vóór jonge moeders er een beroep op kunnen doen.

Is de minister op de hoogte van beide knelpunten? Is het mogelijk de geldigheid van de dienstencheques te verlengen? Ziet de minister een andere oplossing?

05.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): De minister van Werk heeft inderdaad de mogelijkheid afgeschaft om vervallen dienstencheques om te ruilen, terwijl dit in het verleden wel mogelijk was en terwijl er inderdaad wachtlijsten bestaan. Deze situatie baart me zorgen.

De zelfstandige vrouwen moeten beter geïnformeerd worden over het bestaan van de cheques, over de geldigheidsduur en over de mogelijkheid deze voor een later gebruik om te ruilen voor het verstrijken van de geldigheidsduur, mits betaling van 25 cent. Deze informatie zal worden verstrekt door het Sociaal Verzekeringsfonds. Daar kan men ook terecht voor alle vragen in verband met de rechten van het sociaal statuut.

Voorlopig vragen te weinig vrouwen die cheques aan.

Daarenboven werd vanaf juli 2008 de maximumtermijn voor de aanvraag van moederschaphulp van zes naar vijftien weken gebracht. Vanaf 2009 zullen de 105 dienstencheques sneller door de socialezekerheidsfondsen worden bezorgd, vanaf de bevalling.

05.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): De minister heeft altijd gezegd dat er twee opties waren: hulp in het huishouden of hulp in de zelfstandige zaak. Wat met de tweede optie?

05.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Daar wordt aan gewerkt. Maar dit is voor sommige sectoren makkelijker dan voor andere.

indépendantes qui viennent d'accoucher" (n° 7601)

05.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Depuis mai 2007, les jeunes mères indépendantes reçoivent gratuitement 105 titres-services pour une aide-ménagère. Cette mesure est très mal connue.

Un autre problème est le fait que les titres-service ne sont valables que 8 mois. Dans certaines villes, il y a de longues listes d'attente. Les chèques sont périmés avant que les jeunes mères puissent s'en servir.

La ministre est-elle au courant de ces deux problèmes ? Est-il possible de prolonger la validité des titres-service ? La ministre envisage-t-elle une autre solution ?

05.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*) : La ministre de l'Emploi a en effet supprimé la possibilité d'échanger les titres-service périmés, alors que c'était possible auparavant et qu'il existe, en effet, des listes d'attente. Cette situation me préoccupe.

Les femmes indépendantes doivent être mieux informées de l'existence de ces chèques, de leur durée de validité et de la possibilité de les échanger pour un usage ultérieur, avant échéance de la durée de validité, moyennant paiement de 25 centimes. Cette information sera transmise par le Fonds de sécurité sociale. On peut aussi s'adresser à cet organisme pour toutes les questions liées aux droits du statut social.

Pour le moment, trop peu de femmes demandent ces chèques.

En outre, depuis juillet 2008, le délai maximum pour la demande d'aide à la maternité a été porté de six à quinze semaines. À partir de 2009, les 105 titres-services seront délivrés plus rapidement par les caisses d'assurance sociale, dès la naissance.

05.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) : La ministre a toujours affirmé qu'il y avait deux options : une aide ménagère ou une aide dans le commerce. Qu'en est-il de la deuxième option ?

05.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*) : Nous y oeuvrons pour l'instant. Mais certains secteurs posent plus de problèmes que d'autres.

Vanaf 2009 komt er meer flexibiliteit. De zelfstandige heeft acht weken: een week voor de bevalling, twee weken erna, men heeft vijf maanden tijd om de vijf andere weken te nemen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 8782 van de heer Steegen is uitgesteld. Vraag nr. 8666 van mevrouw Snoy mag schriftelijk worden beantwoord.

Het incident is gesloten.

De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 14.54 uur tot 15.06 uur.

06 Vraag van de heer Renaat Landuyt aan de minister van Klimaat en Energie over "misbruiken met de Car-pass" (nr. 8176)

06.01 Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro): Sinds 1 december 2006 is de verkoper van een tweedehands voertuig dat reeds in België is ingeschreven, verplicht om aan de koper een car-pass af te leveren.

Nogal wat autoverkopers leveren de car-pass pas af na de verkoop, aansluitend bij een technische keuring. Daarmee wordt het beschermingsmechanisme van de car-pass ondermijnd. Om die reden heeft een vrederechter in Roeselare onlangs een autoverkoper veroordeeld. Een consument moet op het moment van de aankoopbeslissing kunnen inschatten of voor een wagen het juiste aantal kilometers opgegeven is, niet op het moment van de levering.

Zet de minister stappen om de consumenten bewust te maken van hun recht op een car-pass vóór de verkoop? Komen er richtlijnen voor de vzw Car-Pass en de autoverkopers om te handelen volgens de wet van 11 juni 2004 en volgens de interpretatie van de vrederechter? Wordt er al dan niet gecontroleerd op het juist hanteren van het mechanisme van de car-pass?

06.02 Minister **Paul Marnette** (Nederlands): Mijn diensten hebben het vonnis onmiddellijk opgevraagd. Het is eenduidig: er werd niet aan de wettelijke verplichting voldaan. Dit leidde tot de ontbinding van de koopovereenkomst.

De bekendheid van het car-pass systeem laat nog te wensen over, maar er is wel sprake van een verbetering. Bij de lancering hebben de FOD's Economie en Mobiliteit samen met Car-Pass, de

Dès 2009, il y aura plus de flexibilité. Le travailleur indépendant bénéficiera de huit semaines : une semaine avant l'accouchement, deux semaines après l'accouchement alors que les cinq semaines restantes pourront être prises au cours des cinq mois suivants.

L'incident est clos.

Le président : La question n° 8782 de M. Steegen est reportée. Il peut être répondu par écrit à la question n° 8666 de Mme Snoy.

L'incident est clos.

La discussion des questions et interpellations est suspendue de 14 h 54 à 15 h 06.

06 Question de M. Renaat Landuyt au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les abus concernant le Car-Pass" (n° 8176)

06.01 Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) : Depuis le 1^{er} décembre 2006, le vendeur d'un véhicule d'occasion déjà immatriculé en Belgique est tenu de délivrer un Car-Pass à l'acheteur.

De nombreux vendeurs de voitures ne délivrent le Car-Pass qu'après la vente et un contrôle technique. Le mécanisme de protection du Car-Pass est ainsi compromis. Un juge de paix a récemment condamné un vendeur de voitures à Roulers pour cette raison. Un consommateur doit pouvoir juger de l'exactitude du nombre de kilomètres indiqué pour un véhicule au moment de la décision d'achat et non au moment de la livraison.

Le ministre prend-il des initiatives pour informer le consommateur de son droit d'obtenir un ar-Pass préalablement à la vente ? Prévoit-on d'adresser des directives à l'ASBL Car-Pass et aux vendeurs de voitures pour les inviter à se conformer à la loi du 11 juin 2004 et à l'interprétation du juge de paix ? Contrôle-t-on ou non si le mécanisme du Car-Pass est correctement utilisé ?

06.02 **Paul Marnette**, ministre (En néerlandais) : Mes services ont immédiatement demandé le jugement. Celui-ci est parfaitement clair : on n'a pas respecté les obligations légales, ce qui a entraîné la caducité du contrat de vente.

La connaissance du système de car-pass laisse encore à désirer, mais on peut tout de même parler d'amélioration. Lors de son lancement, les SPF Economie et Mobilité ont fait imprimer une brochure

vereniging die wettelijk erkend is voor de centrale registratie van de kilometerstanden, een folder laten drukken. Er werden intussen meer dan een miljoen exemplaren verspreid via de organismen voor technische keuring. Car-Pass levert binnen haar communicatiebudget bijzondere inspanningen. De minister van Mobiliteit heeft hierover meer informatie verstrekt in antwoord op een vraag.

Er zal een krachtig signaal uitgaan van dit vonnis. De beroepsvereniging Federauto plaatst binnenkort een artikel in haar ledenblad.

In 2007 vonden er 769 controles plaats, in 2008 571. In 2009 plant de algemene directie Controle en Bemiddeling opnieuw een algemeen onderzoek bij tweehonderd ondernemingen. Er zullen bij andere controles zeker bijkomende onderzoeken worden gevoerd. De modaliteiten en data hiervoor liggen nog niet vast.

06.03 Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro): Federauto zal over de kwestie communiceren met haar leden. Het probleem is dat deze vereniging waarschijnlijk een praktijk propageert, of minstens tolereert, waarbij men pas na de verkoop naar de technische keuring gaat. Tot deze uitspraak waren de richtlijnen van de sector dat er, zoals vroeger, wordt verkocht en dat bij de levering, na de technische keuring, een car-pass wordt afgeleverd. Precies deze praktijk is in het vonnis afgekeurd, want ze gaat in tegen de wet. De administratie moet duidelijke richtlijnen geven aan de sector om die praktijk stop te zetten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Klimaat en Energie over "de reclame van bepaalde instellingen voor consumentenkrediet" (nr. 8194)

07.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Op 12 maart jongstleden stelde ik u een vraag over de reclame van een instelling voor consumentenkrediet die een gsm aanbood als welkomstgeschenk (zie *Beknopt Verslag* 52 COM 146, blz. 12 & 13). Die instelling heeft net weer reclame gemaakt en biedt deze keer een draagbare dvd-speler als geschenk aan. In uw antwoord had u het over een aan de gang zijnde evaluatie van de wet op de handelspraktijken en voorstellen tot hervorming die ter raadpleging moesten worden voorgelegd aan de Raad voor het verbruik.

Hoe ver staat die evaluatie? Welke verbeteringen

en concertation avec Car-Pass, l'association légalement reconnue pour l'enregistrement centralisé des kilométrages. Depuis lors, plus d'un million d'exemplaires ont été distribués par les organismes de contrôle technique. Car-pass consent de gros efforts dans le cadre de son budget « Communication ». Le ministre de la Mobilité a fourni des informations complémentaires en la matière dans sa réponse à une question.

Ce jugement constituera un signal fort. L'association professionnelle Federauto publiera dans quelque temps un article dans le périodique destiné à ses membres.

On a procédé à 769 contrôles en 2007 et à 571 en 2008. La Direction générale Contrôle et Médiation envisage d'effectuer à nouveau, en 2009, une enquête générale auprès de deux cents entreprises. Des enquêtes supplémentaires seront certainement menées lors d'autres contrôles. Les modalités et les dates n'ont toutefois pas encore été fixées.

06.03 Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) : Federauto a l'intention de communiquer à cet égard avec ses membres. Le problème est que cette association propage vraisemblablement ou au moins tolère une pratique dans le cadre de laquelle on ne se rend au contrôle technique qu'après la vente. Jusqu'au prononcé, et conformément aux directives du secteur, on procédait à la vente et un car-pass était délivré à la livraison, après le contrôle technique. C'est précisément cette pratique que le jugement dénonce parce qu'elle est contraire à la loi. L'administration doit imposer des règles claires au secteur pour mettre un terme à cette pratique.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Zoé Genot au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la publicité de certaines entreprises de crédit à la consommation" (n° 8194)

07.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Le 12 mars dernier, je vous posais une question sur la publicité d'une société de crédit à la consommation proposant un GSM comme cadeau de bienvenue (voir *Compte rendu analytique* 52 COM 146, p. 12 & 13). Cette société vient de refaire une publicité avec, cette fois, un lecteur de DVD portable comme cadeau. Dans votre réponse, vous parliez d'une évaluation en cours de la loi sur les pratiques du commerce, ainsi que de propositions de réforme devant être soumises à la consultation du Conseil de la consommation.

Où en est cette évaluation ? Quelles améliorations

verwacht u ten opzichte van de wet van 12 juni 1991 betreffende het consumentenkrediet en de hervormingsvoorstellen waarover u het in maart van dit jaar had? Werd het advies van de Raad voor het verbruik ingewonnen? Welke andere actoren werden er geraadpleegd?

Wat staat er te gebeuren nu de richtlijn over het consumentenkrediet goedgekeurd is? Welke aanpassingen zijn nodig? Sommigen vrezen dat de rechten van de consument er op achteruit gaan; kunt u ze gerust stellen? Minister Van Quickenborne werkt aan de reclame; hoe bakent u de bevoegdheden in dat domein af?

07.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Aangaande de hervorming van de wet betreffende de handelspraktijken werd het voorontwerp om advies voorgelegd aan de instanties die bij wijzigingen van die wet worden geraadpleegd. Het dossier werd voorgelegd aan de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO en de Raad voor het Verbruik, en zij hebben hun advies uitgebracht. De regering werd zo dus in kennis gesteld van de standpunten en voorstellen van de onderscheiden economische actoren. De tekst wordt nu in studie genomen. Ik kan me derhalve moeilijk uitspreken over de verschillende voorstellen. Uiteraard zal ik erover waken dat de belangen van de consument gevrijwaard worden. Het definitieve ontwerp zal worden uitgewerkt in overleg met de minister van KMO's en Zelfstandigen en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen.

De regels betreffende de reclame zoals bedoeld in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet zijn voor verbetering vatbaar. Het wetsvoorstel van mevrouw Partyka reikt een interessante piste aan. De FOD Economie voert momenteel een algemene evaluatie uit van de wet, in het kader van de omzetting van richtlijn 2008/48 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten.

De richtlijn moet tegen 12 mei 2010 omgezet zijn, en er zal dus in de loop van 2009 een wetsontwerp ingediend worden. Ik wacht liever tot men al wat verder gevorderd is alvorens mij uit te spreken over de hervormingsplannen. Wat uw laatste vraag betreft, werk ik voor al die onderwerpen samen met collega Van Quickenborne.

07.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!): De evaluatie van de wet betreffende de handelspraktijken is nog niet afgerond. Het zou interessant zijn om over de resultaten te kunnen beschikken voor de besprekingen die in de commissie voor het

prévoyez-vous par rapport à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et aux propositions de réforme dont vous parliez en mars dernier ? Un avis a-t-il été demandé au Conseil de la consommation ? Quels autres acteurs ont-ils été consultés ?

La directive sur le crédit à la consommation adoptée, quel est le suivi prévu ? Quelles adaptations sont-elles obligatoires ? Certains craignent une régression des droits des consommateurs ; pouvez-vous les rassurer ? Le ministre Van Quickenborne travaille sur la publicité ; comment délimitez-vous les compétences dans ce domaine ?

07.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : Concernant la réforme de la loi sur les pratiques du commerce, l'avant-projet de loi élaboré a été soumis pour avis aux instances consultées lors d'une modification de cette loi. Le Conseil supérieur des indépendants et des PME ainsi que le Conseil de la consommation ont été saisis et ont rendu leurs avis. Le gouvernement est ainsi informé des points de vue et des propositions des différents acteurs économiques. L'examen du texte commence à peine. Il m'est donc difficile de me prononcer sur les différentes propositions. Je veillerai évidemment à la sauvegarde des intérêts des consommateurs. Le projet définitif sera élaboré en concertation avec la ministre des PME et des Indépendants et le ministre pour l'Entreprise et la Simplification.

Des améliorations devraient être apportées aux règles de la publicité visée par la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. La proposition de loi déposée par Mme Partyka constitue une piste intéressante. Une évaluation générale de la loi est en cours au SPF Économie dans le cadre de la transposition de la directive 2008/48 concernant les contrats de crédits aux consommateurs.

La directive doit être transposée pour le 12 mai 2010. Un projet de loi sera déposé au cours de l'année 2009. Je préfère attendre un plus grand avancement avant de me prononcer sur les projets de réforme. Concernant votre dernière question, je travaille en collaboration avec mon collègue Van Quickenborne sur l'ensemble de ces sujets.

07.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!) : L'évaluation est toujours en cours. Il serait intéressant de disposer des résultats pour les discussions qui ont commencé en commission de l'Économie. C'est l'outil dont on a besoin pour avancer concrètement.

Bedrijfsleven aangevat werden. Die informatie is immers onmisbaar om concreet vooruitgang te kunnen boeken. Ik hoop dat de evaluatie snel rond zal zijn.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Philippe Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "kernafval" (nr. 8278)

08.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Na begin 2003 kennis te hebben genomen van problemen bij Belgoprocess met betrekking tot het beheer van kernafval, heeft de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen een inspectieprogramma opgezet dat met name het opstellen van een verslag over de evolutie van niet-reglementaire afvalcolli oplegt.

Is het verslag 2008 beschikbaar? Welke bijgewerkte informatie bestaat er over de niet-reglementaire afvalcolli en de hoeveelheid beschadigde vaten in categorie A en B? Wie was verantwoordelijk voor die vaten? Van waar kwamen ze? Hoe ver is het herstellen van die vaten gevorderd? Beschikt u over een raming van de begroting voor het hergebruik? Wanneer zullen de werken afgerond zijn?

Meer algemeen, hoe moet men de kosten voor de tenlasteneming van de verschillende categorieën afval inschatten? Gelden de eerder aangekondigde kosten nog steeds? Hoe zal de tenlasteneming gefinancierd worden?

08.02 Minister Paul Magnette (*Frans*): In 2007 gaf de toeziende minister NIRAS de toestemming hem een vijfjaarlijks verslag over te zenden met betrekking tot de evolutie van het inspectieprogramma en het langetermijnbeheer van de niet-reglementaire vaten, met dien verstande dat de minister op de hoogte moet worden gebracht van elke significante evolutie ter zake.

In dat kader diende NIRAS op 14 december 2007 een bijgewerkt verslag in over de visuele inspecties die werden uitgevoerd in de gebouwen waar laagradioactief en middelactief afval wordt opgeslagen. Dat is het meest recente verslag, na zeven tussentijdse verslagen.

Sinds het programma van de systematische visuele inspecties van start ging en tot 30 september 2008 werden er op een totaal van 35.729 vaten 34.970 vaten met laagradioactief afval geïnspecteerd, waarvan er 1.571 niet-conform werden verklaard. Van de 16.136 vaten met middelactief afval werden

J'espère que cette évaluation sera rapidement terminée.

L'incident est clos.

08 Question de M. Philippe Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les déchets nucléaires" (n° 8278)

08.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): L'Office national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) ayant pris connaissance au début de 2003 de problèmes à Belgoprocess concernant la gestion des déchets nucléaires, un programme d'inspection a été mis sur pied, qui impose notamment la rédaction d'un rapport sur l'évolution des colis non conformes.

Le rapport 2008 est-il disponible? Quelles sont les informations actualisées au sujet des colis non conformes et de la quantité de fûts défectueux en catégories A et B? Qui était responsable de ces fûts? D'où venaient-ils? Où en est la remise en état de ces colis? Disposez-vous d'une estimation du budget de reconditionnement? Quand ces travaux seront-ils achevés?

Plus généralement, comment estimer le coût de prise en charge des différentes catégories de déchets? Les coûts annoncés précédemment sont-ils toujours d'actualité? Comment cette prise en charge sera-t-elle financée?

08.02 Paul Magnette, ministre (*en français*): En 2007, le ministre de tutelle a autorisé l'ONDRAF à lui soumettre un rapport quinquennal sur l'évolution du programme d'inspection et de la gestion à long terme des colis jugés non conformes, tout en précisant que toute évolution significative en la matière devait lui être communiquée.

L'ONDRAF a ainsi remis, le 14 décembre 2007, un rapport actualisé sur les inspections visuelles dans les bâtiments d'entreposage de déchets conditionnés de faible et de moyenne activité. Ce rapport est le plus récent et fait suite à sept rapports intermédiaires.

Depuis le début du programme d'inspection visuelle systématique des colis et jusqu'au 30 septembre 2008, 34 970 colis sur un total de 35 729 pour les déchets de faible activité ont été inspectés; 1 571 ont été jugés non conformes. Pour les déchets de moyenne activité, 432 colis sur un total de 16 136

er 432 geïnspecteerd, waarvan er 98 niet-conform werden verklaard. De vastgestelde beschadigingen brengen echter geen enkel gevaar mee.

De kosten voor het conform maken van die vaten komen ten laste van de instanties die financieel verantwoordelijk zijn voor die vaten, hoofdzakelijk Electrabel en het passief nucleair BP1 en BP2 van Belgoprocess.

Tot op heden werd geen enkel vat geherconditioneerd. De verroeste vaten met gecementeerd afval van categorie A – dit is laagradioactief afval met een korte levensduur – zullen verder worden bewaard in een veilige opslagplaats en regelmatig geïnspecteerd in afwachting van de definitieve berging. De bouwwerkzaamheden met het oog op die definitieve berging zouden een aanvang moeten nemen in 2013.

Dat zal geen significante meerkosten meebrengen.

Wat de vaten met gebitumineerd afval afkomstig van de vroegere "Waste"-afdeling van het Studiecentrum voor Kernenergie (passief BP2) betreft, bestaat de referentieoplossing erin ze bijkomend te verpakken en op te slaan in afwachting van de definitieve berging. De totale kosten daarvan worden momenteel op 75 miljoen euro geraamd (waarde van 2006). Voor de gebitumineerde colli uit de oude opwerkingsfabriek Eurochemic (passief BP1) ten slotte zullen de referentieoplossing en de kosten bepaald worden in functie van het resultaat van de aan de gang zijnde expertises.

08.03 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): U heeft ons cijfers gegeven in verband met het aantal onderzochte colli. Zullen de overige colli ook geïnspecteerd worden, of gaat het om een statistische monsterneming?

Bestaan er voorts, wat de colli betreft, verschillende vormen van non-conformiteit?

08.04 Minister Paul Magnette (*Frans*): Ik zal hierover nadere inlichtingen inwinnen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "Synatom en het Myrrha-project" (nr. 8746)

09.01 Peter Logghe (Vlaams Belang): Het onderzoekscentrum SCK in Mol behoort tot de absolute wereldtop inzake nucleair onderzoek en

ont fait l'objet d'une inspection et 98 ont été jugés non conformes. Il est à noter que les dégradations constatées ne présentent aucun danger.

Les activités de mise en conformité seront financées par les responsables financiers des colis, principalement Electrabel et les passifs nucléaires BP1 et BP2 de Belgoprocess.

À l'heure actuelle, aucun colis n'a été reconditionné. Pour les colis cimentés corrodés, qui comprennent des déchets de catégorie A, c.-à-d. de faible activité et de courte durée de vie, la solution envisagée est le maintien en entrepôt sûr et un suivi régulier en attendant l'infrastructure de mise en dépôt final dont la construction devrait commencer en 2013.

Il n'y aura pas de surcoût significatif.

Pour les colis bitumés en provenance de l'ancien département « Waste » du Centre d'étude de l'énergie nucléaire (passif BP2), la solution de référence est le placement dans un suremballage et la mise en entrepôt avant mise au dépôt final. Le coût total de ces opérations est estimé à 75 millions d'euros en valeur 2006. Enfin, en ce qui concerne les colis bitumés en provenance de l'ancienne usine pilote Eurochemics (passif BP1), la solution de référence et son coût dépendront du résultat des expertises en cours.

08.03 Philippe Henry (Ecolo-Groen!) : Vous avez donné des chiffres concernant la quantité de colis examinés. Les autres colis sont-ils examinés progressivement ou s'agit-il d'un tirage statistique ?

Par ailleurs, existe-t-il différents types de non-conformité des colis ?

08.04 Paul Magnette, ministre (*en français*) : Je me renseignerai.

L'incident est clos.

09 Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "Synatom et le projet Myrrha" (n° 8746)

09.01 Peter Logghe (Vlaams Belang) : Le CEN de Mol, qui fait partie de l'élite mondiale en matière de recherche nucléaire, demande depuis longtemps

vraagt al geruime tijd bijkomende middelen voor het nieuwe onderzoeksproject Myrrha. Daartoe heeft het SCK al in juli 2007 een volledig dossier ingediend met betrekking tot een reeks te vervullen randvoorwaarden. Sindsdien wacht het op verder nieuws.

Zal het SCK dit jaar nog een principeakkoord mogen verwachten? Zal het desgevallend fondsen krijgen uit het Synatomfonds? Wat is het standpunt van de regering inzake Myrrha? Waarom blijft een beslissing uit?

09.02 Minister **Paul Magnette** (Nederlands): Een beslissing binnen afzienbare tijd is weliswaar nodig, maar volgens mij moet die niet meer zo nodig dit jaar worden genomen. Ik vind niet dat het Synatomfonds moet worden aangewend voor Myrrha. Het gebruik van de nucleaire voorzieningen voor dit project is slechts mogelijk in de vorm van een lening vanuit de voorzieningen van het SCK, vermits een oneigenlijk gebruik niet kan. Een dergelijke lening vormt een grotere belasting van de staatsbegroting omwille van de intresten. De regering heeft nog geen beslissing genomen over MYRRHA, omdat het om een investering van 750 miljoen euro gaat.

Eerst wil ik er zeker van zijn dat het Myrrha-project de goede oplossing is. Daarom wil ik eerst een externe onafhankelijke evaluatie door het Nucleaire Energieagentschap, waarbij ook het SCK wordt betrokken. Het zou voorbarig zijn nu al beslissingen te nemen.

09.03 **Peter Logghe** (Vlaams Belang): Wanneer wordt het resultaat van die onafhankelijke studie verwacht? Men mag niet te lang wachten.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "de doorrekening van de lagere energieprijzen in de maandelijkse voorschotten" (nr. 8765)**

10.01 **Katrien Partyka** (CD&V): Volgens de minister moeten de energieprijzen dalen. Dat zou gebeuren in overleg met de sociale partners. Anderzijds kreeg de minister opdracht om de concurrentie in de productie te verhogen omdat dit structureel tot prijsdalingen kan leiden.

Welke concrete maatregelen wil de minister nemen?

des moyens supplémentaires pour mener à bien son nouveau projet Myrrha. À cette fin, il a introduit dès juillet 2007 un dossier complet ayant trait à une série de conditions périphériques devant être remplies. Depuis, il attend des nouvelles.

Le CEN peut-il escompter un accord de principe cette année encore ? Le cas échéant, recevra-t-il de l'argent du Fonds Synatom ? Quelle est la position du gouvernement concernant le projet Myrrha ? Pourquoi une décision se fait-elle attendre ?

09.02 **Paul Magnette**, ministre (en néerlandais) : Une décision doit certes être prise à court terme mais plus nécessairement cette année, me semble-t-il. J'estime que le fonds Synatom ne doit pas être utilisé pour financer le projet Myrrha. L'utilisation de provisions nucléaires pour ce projet n'est envisageable que sous la forme d'un prêt sur la base des provisions du CEN, étant donné qu'il ne peut être question d'une utilisation impropre. Un tel prêt grèvera plus lourdement le budget de l'État en raison des intérêts. Le gouvernement n'a pas encore pris de décision en ce qui concerne le projet Myrrha car l'investissement porte sur 750 millions d'euros.

Je veux d'abord être sûr que le projet Myrrha soit la bonne solution. Dès lors, je souhaite que l'Agence pour l'énergie nucléaire procède d'abord à une évaluation externe indépendante à laquelle serait également associé le CEN. Il serait prématuré de prendre des décisions dès maintenant.

09.03 **Peter Logghe** (Vlaams Belang) : Quand disposerons-nous du résultat de cette étude indépendante ? Il ne faut pas attendre trop longtemps.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la prise en compte de la baisse des prix de l'énergie dans les avances mensuelles" (n° 8765)**

10.01 **Katrien Partyka** (CD&V) : Selon le ministre, les prix de l'énergie doivent diminuer. Cette opération devrait être mise en œuvre en concertation avec les partenaires sociaux. D'autre part, le ministre a reçu pour mission d'augmenter la concurrence dans la production, parce qu'il en résulterait des réductions de prix structurelles.

Quelles mesures concrètes le ministre envisage-t-il de prendre ?

10.02 Minister **Paul Magnette** (*Nederlands*): De regering wil inderdaad meer concurrentie en dus lagere prijzen, waarbij monopoliewinsten worden uitgezuiverd. Vorige donderdag heb ik de sociale partners en de elektriciteitsproducenten bijeengeroepen om hen dat duidelijk te maken en om tot een gezamenlijke diagnose te komen. We menen immers dat, als een stijging van de grondstofprijzen voor aardolie en steenkool tot hogere energieprijzen leidt, een daling van die grondstofprijzen tot prijsdalingen moet leiden en liefst al in de voorschotfacturen, zodat de mensen niet moeten wachten op de eindfactuur om de prijsdaling te voelen.

Indien er geen concrete realisaties in het vooruitzicht worden gesteld, zal ik de regering voorstellen om de prijzen te reguleren, waarbij de prijzen aan de werkelijke productiekosten zullen worden gekoppeld. Anderzijds zal ik ook voorstellen formuleren voor energiebesparing, voor uitbreiding van de energietransportnetwerken op Belgisch en Europees niveau en uitwisseling tussen die netwerken, en voor verhoging van de productiecapaciteit in nieuwe en hernieuwbare energieproductie om meer concurrentie te krijgen op de elektriciteits- en gasmarkt.

10.03 **Katrien Partyka** (CD&V): Meer concurrentie is absoluut nodig, maar prijsregulering zorgt daar niet voor. De kleinere spelers op de markt vragen precies geen prijsregulering omdat dit in het voordeel van de grootste speler is. Een van de oorzaken van de hoge prijzen is het gebrek aan concurrentie. Dat kan alleen veranderen door overleg met de sector, niet door prijsregulering.

10.04 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Een begrenzing kan slechts een tijdelijke maatregel zijn, in afwachting dat de concurrentie kan spelen. Deze maatregel is gestoeld op de berekening van de productiekosten per energietype teneinde elk rente-effect in hoofde van bepaalde producenten uit te sluiten, en moedigt de concurrentie aan.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "Synatom" (nr. 8806)**

11.01 **Katrien Partyka** (CD&V): Hoeveel leden van de Commissie voor nucleaire voorzieningen hebben

10.02 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*) : Le gouvernement souhaite effectivement davantage de concurrence et, par conséquent, des prix plus bas, par l'assainissement des bénéfices de monopole. Jeudi dernier, j'ai réuni les partenaires sociaux et les producteurs d'électricité pour leur expliquer la situation et établir un diagnostic commun. Nous estimons en effet que lorsqu'une augmentation des prix des matières premières, telles que le pétrole et le charbon, entraîne une augmentation des prix de l'énergie, une diminution des prix de ces matières premières doit entraîner une diminution des prix de l'énergie et de préférence déjà dans les factures d'acompte, de sorte que les gens ne doivent pas attendre la facture finale pour bénéficier de la diminution des prix.

Si aucun projet concret n'est envisagé, je proposerai au gouvernement de réguler les prix, en les couplant aux frais de production réels. D'autre part, je formulerai également des propositions dans le cadre de l'économie d'énergie, de l'extension des réseaux de transport d'énergie aux niveaux belge et européen et de l'échange entre ces réseaux, et de l'augmentation de la capacité de production en énergies nouvelles et renouvelables, afin d'augmenter la concurrence sur le marché du gaz et de l'électricité.

10.03 **Katrien Partyka** (CD&V) : Il est indispensable d'accroître la concurrence mais la régulation des prix n'y contribuera pas. Si les petits opérateurs actifs sur le marché ne sont pas demandeurs d'une régulation des prix, c'est justement parce que celle-ci joue à l'avantage des grands opérateurs. L'absence de concurrence est l'une des causes du niveau élevé des prix. Seule une concertation avec le secteur, et non une régulation des prix, peut modifier la situation.

10.04 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : Un plafonnement ne peut être qu'une disposition provisoire en attendant la concurrence. Basée sur le calcul des coûts de production par type d'énergie, afin d'exclure tout effet de rente chez certains producteurs, cette mesure favorise la concurrence.

L'incident est clos.

11 **Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "Synatom" (n° 8806)**

11.01 **Katrien Partyka** (CD&V) : Combien de membres de la Commission des provisions

banden met Electrabel? Is er al een lijst opgesteld van projecten en rechtspersonen die in aanmerking komen voor leningen? Hoe wordt het totaal bedrag van artikel 14 bepaald? Hoeveel is al opgenomen door kernexploitanten? Is het goedkoper om via Synatom te lenen dan via andere financieringsinstrumenten? Hoeveel is beschikbaar voor niet-kernexploitanten en projecten? Hoeveel is daarvan al opgenomen? Is het mogelijk dat één project met alle centen gaat lopen? Welk tarief geldt momenteel en hoe financiert Synatom dit? Kan een project van een kernexploitant, indien het op de lijst staat, worden gefinancierd met de middelen omschreven in artikel 7 of dient dit te gebeuren met de 75 procent zoals bepaald in paragraaf 1?

11.02 Minister **Paul Magnette** (*Nederlands*): De Commissie voor nucleaire voorzieningen telt negen leden. Drie vertegenwoordigen Synatom en hebben dus een band met Electrabel.

De Commissie heeft nog geen lijst van mogelijke projecten of vennootschappen opgesteld. Zij wil eerst een aantal criteria vooropstellen waaraan deze moeten voldoen. Op 22 oktober informeerde ik naar de stand van zaken en ik verwacht binnenkort een antwoord.

De totale voorzieningen bedroegen 4,9 miljoen euro eind 2007. Hiervan kan 75 procent worden geleend aan de kernexploitant. Van het overige kwart kan 10 procent geleend worden aan de in artikel 14 bedoelde projecten of rechtspersonen. Dit is dus 2,5 procent van het totale bedrag of ongeveer 122 miljoen euro.

Voor niet-kernexploitanten en projecten is momenteel iets meer dan 25 procent van de voorzieningen beschikbaar of ongeveer 1,2 miljard euro. Hiervan werd 808 miljoen geleend aan Elia. De rest werd geleend aan SPE, op korte termijn belegd of gebruikt voor de eigen financieringsbehoeften van Synatom.

Theoretisch is het mogelijk dat één project alles opsorpt, maar dat is niet de bedoeling. De Commissie wil het risico spreiden. Het tarief is nog niet bepaald, maar het kan niet lager zijn dan 5 procent. De kortetermijnbeleggingen en eventuele andere middelen zullen moeten worden vrijgemaakt. Een kernexploitant ten slotte kan niet lenen uit de 'vrije' 25 procent.

Het incident is gesloten.

nucléaires entretiennent des liens avec Electrabel ? A-t-on déjà établi une liste de projets et de personnes morales susceptibles de bénéficier de prêts ? Comment détermine-t-on le montant total de l'article 14 ? Quel montant les exploitants nucléaires ont-ils déjà prélevé ? Est-il moins coûteux d'emprunter par l'intermédiaire de Synatom que par le biais d'autres instruments de financement ? Quel est le montant disponible pour les non-exploitants nucléaires et les projets ? Quelle partie de ce montant a déjà été prélevée ? Est-il possible qu'un seul projet bénéficie de l'intégralité des fonds ? Quel est le taux actuellement applicable et comment le financement est-il assuré par Synatom ? S'il figure sur la liste, le projet d'un exploitant nucléaire peut-il être financé par les moyens visés à l'article 7 ou doit-il l'être par le biais des 75 % visés au paragraphe 1^{er} ?

11.02 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*) : La Commission des provisions nucléaires compte neuf membres, dont trois représentent Synatom et entretiennent donc un lien avec Electrabel.

La Commission n'a pas encore établi de liste de sociétés ou de projets potentiels. Elle souhaite tout d'abord définir un certain nombre de critères auxquels ceux-ci doivent satisfaire. Je me suis enquis de l'état de la situation le 22 octobre et j'attends une réponse dans les prochains jours.

Les provisions totales s'élevaient à 4,9 millions d'euros fin 2007. Sur ce montant, 75 % peuvent être prêtés à l'exploitant nucléaire et 10 % du quart restant peuvent être affectés sous la forme de prêts aux personnes morales ou aux projets visés à l'article 14, ce qui représente donc 2,5 % du montant total ou environ 122 millions d'euros.

Actuellement, un peu plus de 25 % des provisions, soit environ 1,2 milliards d'euros, sont disponibles pour les non-exploitants nucléaires et les projets. Sur ce montant, 808 millions ont été prêtés à Elia et le solde a été prêté à SPE, placé à court terme ou utilisé pour les besoins de financement propres de Synatom.

Théoriquement, il est possible qu'un seul projet absorbe la totalité mais tel n'est pas l'objectif. La Commission souhaite répartir le risque. Le taux n'a pas encore été fixé mais il ne peut être inférieur à 5 %. Les placements à court terme et d'autres moyens éventuels devront être libérés. Enfin, un exploitant nucléaire ne peut emprunter dans le cadre des 25 % "libres".

L'incident est clos.

12 Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "preventie en vorming inzake overmatige krediet- en schuldenlast" (nr. 8852)

12.01 Katrien Partyka (CD&V): De minister is bevoegd voor preventie van schuldoverlast en voor vorming of informatie inzake krediet.

In welke mate is de prospectus die in 2004 werd verplicht een goed instrument ter voorkoming van schuldoverlast? Plant de minister een aanpassing van het bestaande KB? Wanneer zal de preventiecampagne van het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast starten? In welke mate zullen de drie regionale schuldencentra erbij worden betrokken? Wat doet de minister om de federale diensten die bevoegd zijn voor consumentenkrediet en schuldpreventie, te betrekken bij de huidige consultatie van de CBFA inzake het bevorderen van de financiële kennis in België?

12.02 Minister Paul Magnette (Nederlands): De prospectus moet het voor de consument mogelijk maken de juiste keuze te maken tussen verschillende formules en kredietverstrekkers. Dit is uiteraard slechts een element in de voorkoming van schuldoverlast. De nieuwe Europese richtlijn van 23 april 2008, die in Belgisch recht moet worden omgezet, besteedt veel aandacht aan precontractuele informatie en voert een Europese standaardinformatie inzake consumentenkrediet in. Een verdere aanpassing van het KB moet in het kader van de omzetting van de richtlijn worden gezien. Ik heb de Raad voor het Verbruik gevraagd om voorstellen te doen.

Het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast kreeg slechts op 6 november 2008 de toestemming van minister Van Quickenborne om de preventiecampagne definitief te gunnen. De schuldencentra konden hiervoor inschrijven. Als de aanbestedingsprocedure is afgerond, zal de campagne starten. Dat is waarschijnlijk begin 2009.

Misschien zal het niet meer zo lang duren, want de preventiecampagne is een van de tien maatregelen om de economie te versterken volgens de website Quickonomie. In de aanbesteding werd geen coördinatie gepland met de regionale schuldencentra of met het Observatorium van het Krediet.

12 Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la prévention et la formation en matière de surendettement et de charge de crédit excessive" (n° 8852)

12.01 Katrien Partyka (CD&V) : Le ministre est compétent pour la prévention du surendettement et pour la formation ou l'information en matière de crédit.

Dans quelle mesure le prospectus imposé en 2004 constitue-t-il un bon instrument de prévention du surendettement ? Le ministre prévoit-il une adaptation de l'arrêté royal existant ? Quand la campagne de prévention du Fonds de lutte contre le surendettement débutera-t-elle ? Dans quelle mesure les trois centres du surendettement régionaux y seront-ils associés ? Quelles initiatives le ministre prend-il pour associer les services fédéraux compétents en matière de crédit à la consommation et de prévention des dettes, à la consultation actuelle de la CBFA en ce qui concerne la promotion des connaissances financières en Belgique ?

12.02 Paul Magnette, ministre (en néerlandais) : Le prospectus doit permettre au consommateur de faire le bon choix entre différents dispensateurs et différentes formules de crédit. Il ne s'agit bien sûr que d'un élément dans la prévention du surendettement. La nouvelle directive européenne du 23 avril 2008 qui doit être transposée en droit belge porte une grande attention à une information pré-contractuelle et instaure une information européenne standardisée en matière de crédit à la consommation. Une adaptation plus avant de l'arrêté royal doit être considérée dans le cadre de la transposition de la directive. J'ai demandé au Conseil de la consommation de formuler des propositions.

Le Fonds de lutte contre le surendettement n'a reçu l'accord de M. Van Quickenborne que le 6 novembre 2008 pour la passation du marché concernant la campagne de prévention. Les centres du surendettement ont eu la possibilité de soumissionner. La campagne débutera lorsque la procédure d'adjudication sera terminée, soit début 2009 probablement.

Les choses pourraient aller vite dans la mesure où la campagne de prévention constitue l'une des dix mesures pour renforcer l'économie selon le site internet Quickonomie. Dans le cadre de l'adjudication, aucune coordination n'a été prévue avec les centres d'endettement régionaux ou avec l'Observatoire du Crédit.

Uit het verslag van de CBFA blijkt dat er geen gebrek is aan informatie over het voorkomen van overmatige schulden. Ons land speelt zelfs een voortrekkersrol. Ik zal aan de FOD Economie vragen om het verslag toch te bestuderen.

12.03 Katrien Partyka (CD&V): Minister Van Quickenborne heeft een interessante studie laten uitvoeren inzake de omzetting van de Europese richtlijn over consumentenkrediet. We moeten waakzaam zijn dat die omzetting geen uitholling betekent en dat het beleid inzake consumentenbescherming niet wordt teruggedraaid. De huidige crisis bewijst dat het te makkelijk toekennen van krediet niet goed is. Bovendien zijn het niet de kredietkaarten van bijvoorbeeld de supermarkten die onze economie zullen redden.

Wanneer verwacht de minister het advies van de Raad voor het Verbruik?

12.04 Minister Paul Magnette (Nederlands): Dat weet ik nog niet.

12.05 Katrien Partyka (CD&V): Het is goed dat de minister aan de FOD Economie zal vragen om het verslag van de CBFA te bekijken. Het aspect van de schuldenoverlast is ook belangrijk voor de financiële kennis in België.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Klimaat en Energie over "de informatiebrochure voor personen die naar Mekka op bedevaart gaan" (nr. 8865)

13.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): In Frankrijk werd een tweetalige brochure Frans-Arabisch uitgegeven voor personen die op bedevaart gaan naar Mekka om te herinneren aan de absoluut noodzakelijke voorzorgsmaatregelen en met praktische tips. In België hebben veel mensen zich tot weinig gewetensvolle agentschappen gewend en kregen vervolgens te maken met praktische moeilijkheden nadat ze zich blauw betaald hadden. Wat is er in België voorhanden om de wetgeving inzake het reizen te doen naleven, om de reizigers te informeren, en meer in het bijzonder degenen die naar Mekka reizen? Wat denkt u over de idee van een drie- of viertalige brochure geïnspireerd op het model van wat in Frankrijk bestaat?

13.02 Minister Paul Magnette (Frans): De wet op de reiscontracten beoogt de bescherming van de

Selon le rapport de la CBFA, les informations ne manquent pas sur la prévention du surendettement. Notre pays joue même un rôle de pionnier. Je demanderai au SPF Économie d'examiner tout de même le rapport.

12.03 Katrien Partyka (CD&V): M. Van Quickenborne a commandé une étude intéressante sur la transposition de la directive européenne relative aux crédits à la consommation. La vigilance s'impose car cette transposition ne doit entraîner ni un détricotage, ni une régression en ce qui concerne la politique de protection du consommateur.

La crise actuelle démontre l'inopportunité d'un octroi trop aisé de crédits. Par ailleurs, ce ne sont pas les cartes de crédit proposées par exemple par les supermarchés ne seront certainement pas de nature à sauver notre économie.

Quand le ministre pense-t-il recevoir l'avis du Conseil de la Consommation ?

12.04 Minister Paul Magnette (en néerlandais) : Je l'ignore encore.

12.05 Katrien Partyka (CD&V) : Je me félicite que le ministre envisage de demander au SPF Économie le rapport de la CBFA. Le surendettement est également un aspect important à prendre en considération pour améliorer les connaissances en matière financière en Belgique.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Zoé Genot au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la brochure d'information aux personnes se rendant en pèlerinage à La Mecque" (n° 8865)

13.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : En France, une brochure bilingue français-arabe a été éditée pour les personnes se rendant en pèlerinage à La Mecque afin de rappeler les précautions indispensables et de proposer des conseils pratiques. En Belgique, de nombreuses personnes se sont adressées à des agences peu scrupuleuses et se sont retrouvées face à des difficultés pratiques après avoir payé des fortunes. Qu'existe-t-il en Belgique pour faire respecter la législation en matière de voyage, pour informer les voyageurs, plus particulièrement ceux se rendant à La Mecque ? Que pensez-vous de l'idée de réaliser une brochure trilingue ou quadrilingue sur le modèle de celle existant en France ?

13.02 Paul Magnette, ministre (en français) : La loi sur les contrats de voyage vise à protéger le

reiziger. De touroperator en/of de reisbemiddelaar moet aan de reiziger schriftelijk een reeks gegevens meedelen. De Algemene Directie controleert en de ombudsdienst, bevoegd voor het controleren van de toepassing van de wet, heeft tot dusver geen klachten ontvangen van personen die naar Mekka afreisden. De website van de FOD Buitenlandse Zaken geeft ook een reeks raadgevingen en waarschuwingen aan de reizigers over de veiligheid en de criminaliteit in het land, enz. De FOD geeft een praktische gids uit met nuttige tips. Het Europees Centrum voor de Consument geeft ook informatie aan de reizigers. Er zijn dus heel wat wetsbepalingen en plekken waar men informatie vindt over de bescherming van de consument. Aangezien er geen enkele klacht opgetekend werd, lijkt het me niet nodig een brochure uit te geven voor Mekka-reizigers

13.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Ik dacht dat er een klacht werd ingediend bij de Geschillencommissie Reizen. Een rechtsvordering heeft wel al vruchten opgeleverd. Het probleem is vaak dat die ouderen geen klacht durven in te dienen, omdat de tussenpersonen bekenden van hen zijn. Het lijkt me nuttig een brochure uit te geven, zoals in Frankrijk gebeurt, of voor een andere oplossing te kiezen om dergelijke problemen te voorkomen.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Klimaat en Energie over "het contact van de Brusselse bevolking met energieleverancier Electrabel-GDF Suez" (nr. 9035)

14.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Inwoners van Brussel kregen onlangs een brief van Electrabel waarin de GroenPlus-formule wordt aangeprezen. In de contractuele voorwaarden staat dat de Brusselse klanten, als zij verhuizen, dat per brief kunnen melden aan een adres in Namen. Waarom kunnen zij zich niet richten tot een adres in Vlaanderen?

Is de minister hiervan op de hoogte? Zal de minister dit probleem aankaarten bij Electrabel?

14.02 Minister Paul Magnette (Nederlands): Elke privé-onderneming kan haar hoofdadres en contactadres vrij kiezen. Ik begrijp niet wat het probleem is dat Nederlandstalige Brusselaars zich in het Nederlands zouden moeten wenden tot een adres in Wallonië. Ik zie dan ook geen reden om Electrabel te contacteren.

voyageur. Le tour-opérateur et/ou l'intermédiaire de voyage doit communiquer par écrit au voyageur une série de données. La Direction générale contrôle et médiation compétente pour contrôler l'application de cette loi n'a pas reçu de plaintes de personnes s'étant rendues à La Mecque. Le site web du SPF Affaires étrangères donne aussi une série de conseils et d'avertissements au voyageur relatifs à la situation sécuritaire du pays, à la criminalité, etc. Le SPF édite un guide pratique contenant des conseils utiles. Le Centre européen des consommateurs dispense aussi des informations aux voyageurs. Il y a donc déjà pas mal de dispositions légales et de lieux d'information protégeant le consommateur. Aucune plainte n'ayant été enregistrée, il ne paraît pas nécessaire de publier une brochure aux voyageurs se rendant à la Mecque.

13.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Je pensais qu'une plainte avait été introduite auprès de la Commission de Litiges Voyages. Une action en justice a, elle, déjà donné ses fruits. La difficulté vient souvent du fait que les personnes âgées n'osent pas se plaindre, car ces transactions se font via des connaissances. Je pense que cela vaudrait la peine de choisir entre la solution française de la brochure ou d'autres outils devant être mis en place pour éviter ces désagréments.

L'incident est clos.

14 Question de M. Hagen Goyvaerts au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le point de contact prévu par le fournisseur d'énergie Electrabel-GDF Suez pour la population de Bruxelles" (n° 9035)

14.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang) : Les habitants de Bruxelles ont reçu dernièrement une lettre d'Electrabel faisant l'éloge du contrat VertPlus. Or les conditions de ce contrat prévoient que les clients bruxellois de l'électricien belge ont la possibilité, lorsqu'ils déménagent, de le signaler par courrier à une adresse à Namur. Pourquoi ne peuvent-ils le signaler à une adresse en Flandre ?

Le ministre est-il informé de cet état de choses ? Compte-t-il aborder ce problème avec Electrabel ?

14.02 Paul Magnette, ministre (en néerlandais) : Toute entreprise privée est libre de choisir librement son adresse principale et son adresse de contact. Je ne vois pas en quoi le fait, pour des Bruxellois néerlandophones, de devoir écrire une lettre en néerlandais à une adresse en Wallonie pose problème. Dès lors, je n'ai aucune raison de me mettre en rapport avec Electrabel.

14.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ik vind dat een merkwaardig antwoord. Als de Franstalige Brusselaars naar een adres in Vlaanderen zouden moeten schrijven, zouden we een heel ander antwoord horen. De minister van Consumentenzaken moet Electrabel leren dat de Vlaamse klanten zich moeten wenden tot een Vlaams kantoor. Het verbaast mij dat de minister dat niet van plan is.

14.04 Minister Paul Magnette (*Frans*): Als consument stuur ik vaak brieven naar Halle, waar blijkbaar veel bedrijven hun zetel hebben. Ik zie het probleem niet!

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Philippe Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "internationale offshore windparken" (nr. 9080)

15.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Greenpeace wees onlangs in een nieuwsbericht op het potentieel van windmolenparken in de Noordzee, dat des te groter is indien men de Noordzee in haar geheel bekijkt. De zeven betrokken landen zouden de handen ineen kunnen slaan om dat potentieel optimaal te benutten, onder meer door een netwerk van windparken op te zetten. Daarbij is het zaak de hoogspanningsnetten met elkaar te verbinden.

Hoe groot is volgens u het globaal potentieel van de Noordzee op het stuk van windenergie? Hoe staat het met het overleg met de andere betrokken landen met het oog op de gemeenschappelijke of ten minste gecoördineerde ontwikkeling van windenergie in de Noordzee? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de koppeling van de hoogspanningsnetten? Welke initiatieven worden er daartoe genomen?

15.02 Minister Paul Magnette (*Frans*): Gisteren heb ik mijn collega's van het Pentaforum, waarin de ministers van Energie van Duitsland, Frankrijk en de Benelux verenigd zijn en waarop ook vertegenwoordigers uit de buurlanden uitgenodigd waren, voorgesteld een ad-hocgroep op te richten om een gemeenschappelijk netwerk tot stand te brengen van alle offshore windparken in de Noordzee. Die werkgroep zal nauw samenwerken met de verantwoordelijke coördinator bij de Europese Commissie die bevoegd is voor de ontwikkeling van de offshore interconnectoren. Ik zal de groep voorzitten. We zullen in het eerste semester van 2009 al een stand van zaken

14.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Voilà une réponse bien curieuse. Si les Bruxellois francophones devaient écrire un courrier quelconque à une adresse située en Flandre, ils recevraient une tout autre réponse de la part du ministre. Le ministre de la Consommation devrait apprendre à Electrabel que ses clients flamands doivent s'adresser à un bureau flamand. Je m'étonne que le ministre n'ait pas l'intention de faire une démarche de cette nature.

14.04 Paul Magnette, ministre (*en français*): En tant que consommateur, j'envoie souvent des lettres à Hal, où se trouvent manifestement les sièges de nombreuses sociétés. Je ne vois pas où est le problème !

L'incident est clos.

15 Question de M. Philippe Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'éolien offshore international" (n° 9080)

15.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Greenpeace a présenté récemment une communication sur le potentiel éolien en mer du Nord, qui est beaucoup plus important si on considère l'ensemble de la mer du Nord. Les sept pays concernés pourraient mettre en place une collaboration en vue d'une exploitation optimale du potentiel, notamment par la mise en réseau des productions. C'est toute la question de l'interconnexion des réseaux à haute tension.

Quelle est votre estimation du potentiel éolien global de la mer du Nord ? Où en sont les contacts avec les autres pays afin d'envisager un développement commun ou, à tout le moins, coordonné en mer du Nord ? Où en sont les projets d'interconnexion des réseaux à haute tension ? Quelles initiatives sont prises en ce sens ?

15.02 Paul Magnette, ministre (*en français*): J'ai proposé hier à mes collègues du Penta forum, qui réunissait les ministres de l'Énergie allemand, français et du Benelux et des invités des pays voisins, de mettre sur pied un groupe ad hoc pour l'élaboration d'un réseau commun connectant l'ensemble des parcs éoliens offshore de la mer du Nord. Ce groupe de travail coopérera étroitement avec le coordinateur responsable pour la Commission européenne du développement des interconnexions offshore. J'en assurerai la présidence. Nous ferons le point sur les premiers résultats dès le premier semestre 2009.

opmaken van de eerste resultaten.

In de Greenpeacestudie wordt het potentieel geschat op een geïnstalleerd vermogen van 68 gigawatt, op grond van de 118 projecten die voor 2030 in de pijplijn zitten. Het overleg tussen de Noordzeelanden verloopt in de eerste plaats op het niveau van de Europese Unie en op het Pentaforum.

Het Stevinproject voor de verlenging van de hoogspanningslijn tot aan de oostkust krijgt momenteel zijn beslag, ondanks enige reserves op het vlak van milieuvergunningen. Een van de conclusies van de Lente van het Leefmilieu behelsde trouwens al het gemeenschappelijke voornemen om lijn 380 tot in Zeebrugge door te trekken.

Een ander resultaat van de Lente van het Leefmilieu betreft de studie voor de bouw van een transformatie- en koppelingsplatform op zee, teneinde de toekomstige windmolenparken in de huidige zone van ons continentaal plat te koppelen en in de toekomst een verbinding tot stand te brengen met een eventueel elektriciteitsnet in de Noordzee. Ik heb Elia gevraagd deze mogelijkheid te bestuderen en, afhankelijk van de kosteneffectiviteit ervan, op te nemen in zijn toekomstige plan voor de ontwikkeling van het net.

15.03 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Ik feliciteer u met uw voorzitterschap en verheug me over dit initiatief. Ik hoop dat de coördinatie nog zal worden versterkt en zal uitmonden in een heus partnerschap tussen alle betrokken landen. U neemt nota van de raming van het globale potentieel door Greenpeace. Voor de overheid kan het nuttig zijn over eigen cijfers en ramingen te beschikken.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "een heffing van 750 miljoen voor Electrabel" (nr. 9104)

16.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Vanochtend was er reeds een pittig debat met de heer Van Quickenborne, die gisteren en vandaag in de krant zegt Electrabel een heffing te willen opleggen van 5 procent op de omzet wegens anticompetitief gedrag.

Een van de verbintenissen van de Pax Electrica, met name de overheveling van een deel van de capaciteit naar een derde speler, zou nooit

En ce qui concerne l'estimation du potentiel, l'étude de Greenpeace établit celui-ci à 68 gigawatts installés sur base de 118 projets annoncés à l'horizon 2030. Les contacts entre pays de la mer du Nord se font principalement au niveau de l'Union européenne et au sein du Penta forum.

Le projet Stévin de prolongement de la ligne à haute tension jusqu'à la côte est en voie de réalisation malgré quelques réticences en matière de permis d'environnement. Parmi les conclusions du Printemps de l'environnement figurait d'ailleurs déjà la volonté commune de prolonger la ligne 380 jusqu'à Zeebrugge.

Un autre résultat du Printemps de l'environnement est l'étude de l'installation d'une plate-forme de transformation et de connexion en mer afin de connecter les futurs parcs éoliens sur la zone actuelle de notre plateau continental et de pouvoir se connecter dans l'avenir à un éventuel réseau électrique en mer du Nord. J'ai demandé à Elia d'examiner cette éventualité et, en fonction d'une étude sur le coût et l'efficacité, de l'inscrire dans son prochain plan de développement du réseau.

15.03 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Je vous félicite pour votre nouvelle présidence et me réjouis de cette initiative. J'espère que la coordination se renforcera encore pour aboutir à un véritable partenariat entre tous les pays concernés. Par ailleurs, vous prenez acte du potentiel global établi par Greenpeace. Il sera peut-être utile que les pouvoirs publics disposent de leurs propres chiffres et estimations.

L'incident est clos.

16 Question de Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "une redevance de 750 millions pour Electrabel" (n° 9104)

16.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Une vive discussion a déjà eu lieu ce matin avec M. Van Quickenborne, qui a annoncé hier et aujourd'hui dans la presse son intention d'imposer à Electrabel un prélèvement de 5 % sur le chiffre d'affaires pour comportement anticoncurrentiel.

L'un des engagements pris dans le cadre de la Pax Electrica, à savoir le transfert d'une partie de la capacité à un troisième acteur, n'aurait jamais été

uitgevoerd zijn. Volgens de heer Van Quickenborne blijft de Pax Electrica echter een goede leidraad. Eerder maakte de CREG een analyse over de uitvoering van de engagementen.

Welke verbintenissen werden wel en welke werden niet nagekomen? Is er een update gemaakt van de studie van de CREG? Indien dit niet gebeurd is en de situatie is toch gewijzigd, kan de minister de CREG hier nog om verzoeken?

Heeft de minister weet van de reden waarom de verbintenis in verband met de nucleaire capaciteit niet is nagekomen?

Wat was of is de impact van de fusie Gaz de France/Suez op het engagement in verband met de beschikbare nucleaire capaciteit voor SPE?

De kwestie van de derde speler moest in orde zijn voor 1 juli 2007, anders zou er overleg moeten komen over alternatieve maatregelen. Is dat er geweest? Met wie?

Is er overleg geweest over het voorstel van minister Van Quickenborne met betrekking tot de vermijdbare heffing? Minister Van Quickenborne beweert zelf van wel, minister Laruelle van niet.

Hoe verhoudt deze heffing zich tot de twee keer 250 miljoen die de regering hoopt van Electrabel te ontvangen? Het zou niet gaan om een uitzuivering van de monopoliewinsten, wel over een heffing op niet-competitief gedrag. Zullen de twee complementair zijn en komen we aan die een miljard?

[16.02] Minister Paul Magnette (Nederlands): Er is geen overleg geweest met de heer Van Quickenborne.

Ik hoop dat de minister van Economie de nodige hefbomen aanwendt om iets te doen aan de afwezigheid van concurrentie in de energiesector. Ik merk op dat hij de mogelijkheid heeft om maximumprijzen vast te leggen. Zelf heb ik reeds verschillende maatregelen getroffen, zoals de vereenvoudigde factuur, de belasting op onbenutte sites en de versterking van de macht van de CREG inzake toezicht op de regels voor mededinging.

Over de heffing van 250 miljoen euro wordt volgende week gestemd in de Kamer. Voor 2009 staan voor 500 miljoen aan bijdragen ingeschreven.

respecté. Selon M. Van Quickenborne, la Pax Electrica demeure toutefois un bon fil conducteur. La CREG a précédemment effectué une analyse de la mise en œuvre des engagements.

Quels engagements ont été respectés et lesquels ne l'ont-ils pas été ? L'étude de la CREG a-t-elle été actualisée ? Si elle ne l'a pas été et si la situation a tout de même changé, le ministre peut-il encore adresser une demande en ce sens à la CREG ?

Le ministre sait-il pour quelle raison l'engagement relatif à la capacité nucléaire n'a pas été respecté ?

Dans quelle mesure la fusion Gaz de France/Suez a-t-elle influé ou influe-t-elle sur l'engagement relatif à la capacité nucléaire disponible pour SPE ?

La question du troisième acteur devait être réglée pour le 1^{er} juillet 2007. À défaut, une concertation devait être menée à propos de mesures alternatives. Une telle concertation a-t-elle eu lieu et, si oui, avec qui ?

La proposition du ministre Van Quickenborne relative au prélèvement évitable a-t-elle fait l'objet d'une concertation ? M. Van Quickenborne prétend que oui, tandis que la ministre Laruelle affirme le contraire.

Quel est le rapport entre ce prélèvement et le double montant de 250 millions d'euros que le gouvernement espère recevoir d'Electrabel ? Il ne s'agirait pas d'un épurement des bénéfices monopolistiques mais bien d'un prélèvement pour comportement anticoncurrentiel. Les deux montants seront-ils complémentaires et atteindrons-nous le milliard ?

[16.02] Paul Magnette, ministre (en néerlandais) : Il n'y a pas eu de concertation avec M. Van Quickenborne.

J'espère que le ministre de l'Economie mettra en œuvre les leviers nécessaires pour remédier au problème de l'absence de concurrence dans le secteur énergétique. Je voudrais faire observer qu'il a la possibilité de fixer des prix maximum. J'ai moi-même déjà pris différentes mesures, comme la facture simplifiée, la taxe sur les sites inutilisés et le renforcement des pouvoirs de la CREG dans le domaine du contrôle des règles de la concurrence.

Le prélèvement de 250 millions d'euros fera l'objet d'un vote la semaine prochaine à la Chambre. Pour 2009, ce sont 500 millions d'euros qui sont inscrits à titre de cotisations.

De concurrentie zal niet alles in een keer oplossen. Het is ook nodig de prijzen te doen dalen, zodat particulieren kunnen investeren in energiebesparingen.

Over Pax Electrica I was er een akkoord tussen de vorige regering en de groep Suez. De voornaamste maatregelen daarvan zijn uitgevoerd, al dan niet met akkoord van de sector, zoals de heffing op de niet-benutte sites. De Pax II betreft een eenzijdig engagement van de groep Suez.

Een aantal maatregelen werd door de Europese Commissie opgelegd, een aantal andere werd nog niet doorgevoerd omwille van redenen die te maken hebben met marktorganisaties en met de tijd die daarvoor nodig is.

De regering wil het aandeel van de producenten en de leveringen binnen de transportnetbeheerder terugdringen tot beneden de blokkeringsminderheid van 25 procent. Er wordt resoluut werk gemaakt van concurrentie in de productie en van lagere prijzen.

De energiesector is weinig enthousiast om zijn engagementen met betrekking tot de verdere uitvoering van de Pax II na te komen. Ik ben er dan ook voorstander van deze via wettelijke en reglementaire bepalingen op te leggen, in plaats van via onderhandelingen. De studie van de CREG is nuttig in dat verband, maar ik verwacht meer van de aanbevelingen ten gevolge van de monitoringactiviteiten die de CREG sinds kort kan uitvoeren.

16.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Ik ben blij te horen dat de minister onderhandelde akkoorden geen wenselijke manier vindt om aan energiebeleid te doen. Ik ben het niet eens met minister Van Quickenborne, die de Pax blijft vermelden als een valabel instrument. In de studie van de CREG zit een aantal aspecten die interessant kunnen zijn voor België, zoals de *golden share*, al denk ik niet dat die er nog zal komen.

Ik betreur de concurrentiestrijd binnen de regering over dit onderwerp. Over de vaststellingen is een grote parlementaire meerderheid het eens, zo bleek vanmorgen nog in de commissie. Voor de oplossingen zou men misschien zelfs een meerderheid kunnen vinden. Ik dring aan op een vergadering met de heer Magnette, de heer Van Quickenborne, de Raad voor de Mededinging en de CREG. Het is beter de maatregelen samen te leggen dan elkaar verwijten te maken in de media.

L'introduction de la concurrence ne permettra pas de tout régler immédiatement. Il faut également faire baisser les prix, afin que les particuliers puissent investir dans les économies d'énergie.

Il y avait à propos de la Pax Electrica I un accord entre le précédent gouvernement et le groupe Suez. Les principales mesures ont été mises en œuvre, avec l'accord ou non du secteur, comme le prélèvement sur les sites inutilisés. La Pax II porte sur un engagement unilatéral du groupe Suez.

Plusieurs mesures ont été imposées par la Commission européenne, d'autres n'ont pas encore été mises en œuvre pour des raisons se rapportant aux organisations du marché et au temps nécessaire à cet effet.

Le gouvernement souhaite faire passer la part des producteurs et les livraisons au sein de la société de gestion du réseau de transport sous la minorité de blocage de 25 %. On s'attèle résolument au renforcement de la concurrence dans la production et à la diminution des prix.

Le secteur de l'énergie se montre peu enthousiaste à respecter ses engagements en ce qui concerne la poursuite de la mise en œuvre de la Pax II. Je préconise dès lors de l'imposer par le biais de dispositions légales et réglementaires et non pas par la voie de négociations. L'étude de la CREG est utile en la matière mais j'attends davantage des recommandations résultant des activités de monitoring que la CREG peut exercer depuis peu.

16.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Je me réjouis d'entendre que, pour le ministre, il n'est pas souhaitable de fonder une politique énergétique sur la négociation d'accords. Je ne suis pas d'accord avec le ministre Van Quickenborne lorsqu'il parle de la Pax Electrica comme d'un outil valable. L'étude de la CREG comporte une série d'éléments qui peuvent être intéressants pour la Belgique, comme la *golden share*, mais je ne pense pas que celle-ci verra encore le jour.

Je déplore la concurrence à laquelle les membres du gouvernement se livrent en la matière. Les constats sont l'objet d'une large unanimité parmi les membres, comme la commission a pu le constater ce matin encore. Concernant les solutions, il serait peut-être même possible de trouver une majorité. J'insiste pour qu'une réunion soit organisée avec MM. Magnette et Van Quickenborne, le Conseil de la Concurrence et la CREG. Il serait préférable de regrouper les mesures au lieu de s'adresser

mutuellement des reproches par le biais des médias.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

17 Vraag van de heer **Xavier Baeselen** aan de minister van Klimaat en Energie over "in China gemaakt speelgoed" (nr. 8840)

17 Question de M. **Xavier Baeselen** au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les jouets fabriqués en Chine" (n° 8840)

17.01 **Xavier Baeselen** (MR): Op 17 november jongstleden, na afloop van een topontmoeting tussen de Europese Unie, China en de Verenigde Staten, liet de Europese Commissie weten dat ze betreurt dat de in China gefabriceerde producten nog altijd niet aan de veiligheidsnormen voldoen. Over een aantal Chinese producten die in België verkrijgbaar zijn, waaronder sofa's, is er trouwens ongerustheid gerezen.

17.01 **Xavier Baeselen** (MR) : Le 17 novembre dernier, la Commission européenne déplorait, à l'issue d'un sommet entre l'Union européenne, la Chine et les États-Unis, que les produits fabriqués en Chine ne répondent pas encore aux exigences de sécurité. Un certain nombre de produits chinois ont d'ailleurs fait l'objet d'inquiétudes sur le marché belge, notamment des sofas.

Werden er bij uw weten al speelgoedartikelen teruggehaald door de fabrikanten omdat ze niet voldeden aan de Europese veiligheidsnormen? Wat is de totale waarde van de Chinese import van speelgoedartikelen in ons land? Is er reden tot ongerustheid? Kan u ons geruststellen met betrekking tot de controles en de veiligheidsnormen?

Avez-vous déjà été informé de rappels de jouets pour non-conformité aux standards européens de sécurité ? Quel est le total des importations chinoises en matière de jouets en Belgique ? Y a-t-il des inquiétudes à avoir ? Pouvez-vous nous rassurer par rapport aux contrôles et aux normes de sécurité ?

17.02 Minister **Paul Magnette** (Frans): Mijn diensten werden inderdaad eerder al ingelicht over recalls voor speelgoed. De producenten en distributeurs zijn ook wettelijk verplicht het Centraal meldpunt voor producten te melden dat een bepaald product risico's inhoudt voor de consument. Indien nodig nemen de diensten producten uit de handel nadat ze op eigen initiatief controles hebben uitgevoerd. Tot slot vormt ook het Europese RAPEX-systeem voor snelle informatie-uitwisseling over gevaarlijke producten voor de consument een informatiebron.

17.02 **Paul Magnette**, ministre (en français) : Mes services ont en effet déjà été informés de rappels de jouets. Les producteurs et distributeurs sont légalement tenus d'informer le guichet central pour les produits lorsqu'un produit représente des risques pour le consommateur. Si nécessaire, les services retirent des produits du marché après des contrôles effectués de leur propre initiative. Enfin, le système européen d'échanges rapides d'informations RAPEX est également une source d'informations.

De recentste cijfers dateren van 2006, en toen was de import uit China naar België in totaal goed voor meer dan 13 miljard euro, waarvan ongeveer 322 miljoen euro betrekking had op speelgoed.

En 2006, derniers chiffres disponibles, le montant total des importations chinoises en Belgique s'élevait à plus de 13 milliards d'euros dont environ 322 millions concernent des jouets.

17.03 **Xavier Baeselen** (MR): Beschikt u voor dat jaar over informatie met betrekking tot gevaarlijk speelgoed op de Belgische markt?

17.03 **Xavier Baeselen** (MR) : Disposez-vous, pour cette année, d'éléments d'information concernant des jouets présents sur le marché belge mais présentant des dangers ?

17.04 Minister **Paul Magnette** (Frans): Nee.

17.04 **Paul Magnette**, ministre (en français) : Non.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.15 uur.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 15.

